



ضمیمه زیارت‌ها

الزَّيَّارَةُ الطَّوِيلَةُ لِلْإِمَامِ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ)

زیارت بلند امام رضا (ع)

منسوب به محمد بن حسن بن ولید - کتاب من لایحضره الفقیه، شیخ صدوق

حسینیہ کاشانی‌فرید

تهران، شریعتی، ظفر، پ ۸۸

hosseinieh-kashanifarid.ir





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ طَهِّرْنِي، وَطَهِّرْ لِي قَلْبِي، وَاشْرَحْ لِي صَدْرِي،

خدایا! مرا پاک کن و دلم را پاک گردان و سینه‌ام را بگشا

وَأَجِرْ عَلَيَّ لِسَانِي مَدْحَكَ وَالثَّنَاءَ عَلَيْكَ،

و مدح و ثنای خودت را بر زبانم جاری ساز

فَإِنَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ.

که نیرویی نیست جز به تو

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لِي طَهُورًا وَشِفَاءً.

خدایا! این غسل را برایم پاک‌کننده و شفابخش قرار ده

هنگام بیرون رفتن از خانه

بِسْمِ اللَّهِ، وَبِاللَّهِ، وَإِلَى اللَّهِ،

به نام خدا و با خدا و به سوی خدا

وَإِلَى ابْنِ رَسُولِ اللَّهِ، حَسْبِيَ اللَّهُ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ.

و به جانب فرزند رسول خدا، خدا مرا بس است، بر خدا توکل کردم

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ تَوَجَّهْتُ، وَإِلَيْكَ قَصَدْتُ،

خدایا! به سوی تو رو نمودم و به جانب تو قصد کردم

وَمَا عِنْدَكَ أَرَدْتُ،

و آنچه را نزد توست خواستم

بر در خانه

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ وَجَّهْتُ وَجْهِي،

خدایا! رویم را به سوی تو کردم

وَعَلَيْكَ خَلَفْتُ أَهْلِي وَمَالِي وَمَا خَوَّلْتَنِي،

و خاندان و مال و آنچه را به من بخشیدی، به امید تو پشت سر گذاشتم

وَبِكَ وَثَقْتُ فَلَا تُخَيِّبْنِي يَا مَنْ لَا يُخَيِّبُ مَنْ أَرَادَهُ،

و به تو اعتماد کردم، پس مرا محروم مکن، ای آن که هر که او را قصد کند محروم نشازد

وَلَا يُضَيِّعُ مَنْ حَفِظَهُ،

و کسی را که حفظ کرد تباهش نسازد



صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاحْفَظْنِي بِحِفْظِكَ فَإِنَّهُ لَا

بر محمد و خاندان محمد درود فرست و مرا به نگهداریات نگاه دار که

يَضِيعُ مَنْ حَفِظْتَ.

هرکه را تو حفظ کردی تباه نشود

غسل زیارت

اللَّهُمَّ طَهِّرْنِي، وَطَهِّرْ لِي قَلْبِي، وَاشْرَحْ لِي صَدْرِي،

خدایا! مرا پاک کن و دلم را پاک گردان و سینه‌ام را بگشا

وَأَجِرْ عَلَيَّ لِسَانِي مَدْحَكَ وَمَحَبَّتَكَ وَالثَّنَاءَ عَلَيْكَ،

و مدح و محبت و ثنایت را بر زبانم جاری ساز

فَإِنَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ،

که نیرویی جز به تو نیست

وَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ قَوَامَ دِينِي التَّسْلِيمُ لِأَمْرِكَ،

به یقین دانستم که پایه دین من تسلیم بودن به فرمان توست

وَالْإِتِّبَاعُ لِسُنَّةِ نَبِيِّكَ، وَالشَّهَادَةُ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِكَ،

و پیروی از راه پیامبرت، و گواهی بر تمام خلق توست

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لِي شِفَاءً وَنُورًا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

خدایا! این غسل را برای من شفا و نور قرار ده که تو بر هر کاری

قَدِيرٌ.

توانایی

هنگام ورود به روضه مقدسه

بِسْمِ اللَّهِ، وَبِاللَّهِ،

به نام خدا و با خدا

وَعَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ،

و بر آیین رسول خدا -درود خدا بر او و خاندانش باد-

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،

گواهی می‌دهم که معبودی جز خدا نیست و شریکی برای او نیست



وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ،

و گواهی می‌دهم که محمد بنده و فرستاده اوست

وَأَنَّ عَلِيًّا وَلِيُّ اللَّهِ.

و اینکه علی ولی خداست

نزد ضریح – درود بر پیامبر و امیرمؤمنان

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،

گواهی می‌دهم که معبودی جز خدا نیست، یگانه است و شریکی ندارد

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ،

و گواهی می‌دهم که محمد بنده و رسول اوست

وَأَنَّهُ سَيِّدُ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ،

و اینکه او آقای پیشینیان و پسینیان است

وَأَنَّهُ سَيِّدُ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ.

و آقای پیامبران و رسولان است

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَنَبِيِّكَ وَسَيِّدِ

خدایا! درود فرست بر محمد، بنده و رسول و پیامبر و آقای

خَلْقِكَ أَجْمَعِينَ صَلَاةً لَا يَقْوَى عَلَى إِحْصَائِهَا غَيْرُكَ.

تمام آفریدگانت، درودی که کسی جز تو توان شمردنش را ندارد

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ

خدایا! درود فرست بر امیرمؤمنان علی بن ابی طالب

عَبْدِكَ وَأَخِي رَسُولِكَ الَّذِي أَتَّجَبْتُهُ بِعِلْمِكَ،

بنده تو و برادر رسولت، که او را به علم خود برگزیدی

وَجَعَلْتُهُ هَادِيًا لِمَنْ شِئْتَ مِنْ خَلْقِكَ،

و برای هرکه از بندگانت خواستی راهنما قرار دادی

وَالدَّلِيلَ عَلَى مَنْ بَعَثْتُهُ بِرِسَالَاتِكَ،

و دلیل بر وجود پیامبری که با رسالت‌هایت برانگیختی



وَدَيَانَ الدِّينِ بَعْدَكَ وَفَصَلَ قَضَائِكَ بَيْنَ خَلْقِكَ،

و او را به عدالتت داور دین و فیصله بخش حکمت میان بندگان نهادی

وَالْمُهَيِّمِنَ عَلَى ذَلِكَ كُلِّهِ،

و بر همهٔ این‌ها نگهبان نمودی

وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

درود بر فاطمه، حسن، حسین و سجاد

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى فَاطِمَةَ بِنْتِ نَبِيِّكَ، وَزَوْجَةِ وَلِيِّكَ،

خدایا! درود فرست بر فاطمه، دختر پیامبرت و همسر ولیات

وَأُمِّ السَّبْطَيْنِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ سَيِّدَيِ شَبَابِ أَهْلِ

و مادر دو فرزندزادهٔ پیامبر، حسن و حسین، دو سرور جوانان اهل

الْجَنَّةِ،

بهشت



الطَّهْرَةُ الطَّاهِرَةُ الْمُطَهَّرَةُ التَّقِيَّةُ النَّقِيَّةُ

آن بانوی پاک و پاکیزه و بی‌عیب و پسندیده

الرَّضِيَّةُ الزَّكِيَّةُ سَيِّدَةُ نَسَاءِ أَهْلِ الْجَنَّةِ أَجْمَعِينَ

و زکیه، سرور بانوان همهٔ اهل بهشت

صَلَاةٌ لَا يَقْوَى عَلَى إِحْصَائِهَا غَيْرُكَ.

درودی که کسی جز تو توان شمردنش را ندارد

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ سِبْطَيْ نَبِيِّكَ،

خدایا! درود فرست بر حسن و حسین، دو فرزندزادهٔ پیامبرت

وَسَيِّدَيِ شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ، الْقَائِمَيْنِ فِي خَلْقِكَ،

و دو سرور جوانان اهل بهشت، دو قیام‌کننده در میان بندگانت

وَالدَّلِيلَيْنِ عَلَى مَنْ بَعَثَتْ بِرِسَالَاتِكَ،

و دو راهنما بر پیامبری که او را به رسالت‌هایت برگزیدی



وَدَيَّانِي الدِّينِ بَعْدَكَ، وَفَصِّلْ قَضَائِكَ بَيْنَ خَلْقِكَ.

و دو داور دین به دادگری و دو فیصله‌بخش حکمت میان بندگان

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيٍّ بْنِ الْحُسَيْنِ عَبْدِكَ الْقَائِمِ فِي

خدایا! درود فرست بر علی بن الحسین، بنده قیام‌کننده در

خَلْقِكَ، وَالدَّلِيلِ عَلَى مَنْ بَعَثَ بِرِسَالَتِكَ،

میان بندگان، و راهنما بر پیامبری که به رسالت‌هایت برگزیدی

وَدَيَّانِ الدِّينِ بَعْدَكَ،

و داور دین به دادگری

وَفَصِّلْ قَضَائِكَ بَيْنَ خَلْقِكَ سَيِّدِ الْعَابِدِينَ.

و فیصله‌بخش حکمت میان بندگان، سرور بندگی‌کنندگان

درود بر باقر، صادق، کاظم، رضا، جواد و هادی

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ عَبْدِكَ وَخَلِيفَتِكَ فِي

خدایا! درود فرست بر محمد بن علی، بنده و خلیفه‌ات در



أَرْضِكَ، بَاقِرِ عِلْمِ النَّبِيِّينَ،

زمین، شکافنده دانش پیامبران

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ عَبْدِكَ،

خدایا! درود فرست بر جعفر بن محمد صادق، بندهات

وَوَلِيِّ دِينِكَ،

و ولی دینت

وَحُجَّتِكَ عَلَى خَلْقِكَ أَجْمَعِينَ الصَّادِقِ الْبَارِّ.

و حجت بر همه بندگان، آن راستگوی نیکوکار

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُوسَى بْنِ جَعْفَرِ عَبْدِكَ الصَّالِحِ،

خدایا! درود فرست بر موسی بن جعفر، بنده شایستهات

وَلِسَانِكَ فِي خَلْقِكَ،

و زبانت در میان بندگان



النَّاطِقِ بِحُكْمِكَ وَالْحُجَّةِ عَلَى بَرِّيَّتِكَ.

آن گویای فرمانت و حجّت بر مخلوقات

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُوسَى الرِّضَا الْمُرْتَضَى عَبْدِكَ

خدایا! درود فرست بر علی بن موسی‌الرضا، پسندیده پیشگاهت

وَوَلِيِّ دِينِكَ، الْقَائِمِ بَعْدَكَ،

و بنده و سرپرست دینت، قیام‌کننده به دادگری

وَالدَّاعِي إِلَى دِينِكَ وَدِينِ آبَائِهِ الصَّادِقِينَ،

و دعوت‌کننده به‌سوی دین تو و دین پدران راستگویش

صَلَاةً لَا يَقْوَى عَلَى إِحْصَائِهَا غَيْرُكَ.

درودی که کسی جز تو توان شمردنش را ندارد

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ عَبْدِكَ وَوَلِيِّكَ

خدایا! درود فرست بر محمد بن علی، بنده و ولیّات

الْقَائِمِ بِأَمْرِكَ، وَالِدَّاعِي إِلَى سَبِيلِكَ.

قیام‌کننده به امرت و دعوت‌کننده به راهت

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَوَلِيِّ دِينِكَ.

خدایا! درود فرست بر علی بن محمد، بنده و سرپرست دینت

درد بر عسکری و امام عصر (عج)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ الْعَامِلِ بِأَمْرِكَ،

خدایا! درود فرست بر حسن بن علی، عمل‌کننده به فرمانت

الْقَائِمِ فِي خَلْقِكَ، وَحُجَّتِكَ الْمُؤَدِّي عَنْ نَبِيِّكَ،

قیام‌کننده در میان بندگانت، و حجتت که از سوی پیامبرت اداکننده بود

وَشَهِيدِكَ عَلَى خَلْقِكَ، الْمَخْصُوصِ بِكَرَامَتِكَ،

و گواहत بر بندگانت، اختصاص‌یافته به کرامتت

الدَّاعِي إِلَى طَاعَتِكَ وَطَاعَةِ رَسُولِكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمْ

دعوت‌کننده به طاعتت و طاعت رسولت



أَجْمَعِينَ.

درودهایت بر همه آنان باد

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى حُجَّتِكَ وَوَلِيِّكَ الْقَائِمِ فِي خَلْقِكَ

خدایا! درود فرست بر حجتت و ولیات، قیام‌کننده در میان بندگانت

صَلَاةً تَامَةً نَامِيَةً بَاقِيَةً تُعَجِّلُ بِهَا فَرَجَهُ وَتَنْصُرُهُ

درودی کامل، روینده، پایدار، که در گشایش امرش شتاب کنی

بِهَا، وَتَجْعَلُنَا مَعَهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ.

و به آن یاری‌اش نمایی و ما را در دنیا و آخرت با او قرار دهی

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِحُبِّهِمْ، وَأَوْالِي وَلِيِّهِمْ،

خدایا! من به محبت ایشان به تو تقرب می‌جویم و دوستدار دوستشانم

وَأَعَادِي عَدُوَّهُمْ، فَارْزُقْنِي بِهِمْ خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،

و دشمن دشمنشان، پس به حق آنان خیر دنیا و آخرت را نصیب کن

وَاصْرِفْ عَنِّي بِهِمْ شَرَّ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَهْوَالَ يَوْمٍ

و شرّ دنیا و آخرت و هراس‌های روز قیامت را

الْقِيَامَةِ.

از من بازگردان

بالای سر — سلام و وراثت (۱)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ،

سلام بر تو ای ولیّ خدا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ،

سلام بر تو ای حجّت خدا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ،

سلام بر تو ای نور خدا در تاریکی‌های زمین

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عُمُودَ الدِّينِ،

سلام بر تو ای ستون دین

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صِفْوَةَ اللَّهِ،

سلام بر تو ای وارث آدم، برگزیده خدا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ،

سلام بر تو ای وارث نوح، پیامبر خدا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ،

سلام بر تو ای وارث ابراهیم، دوست خدا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِسْمَاعِيلَ ذَبِيحِ اللَّهِ،

سلام بر تو ای وارث اسماعیل، قربانی خدا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ،

سلام بر تو ای وارث موسی، همسخن خدا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ،

سلام بر تو ای وارث عیسی، روح خدا



السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ،

سلام بر تو ای وارث محمد، فرستاده خدا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٍّ وَلِيِّ

سلام بر تو ای وارث امیرمؤمنان علی، ولی

اللَّهُ وَوَصِيِّ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ،

خدا و جانشین فرستاده پروردگار جهانیان

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ،

سلام بر تو ای وارث فاطمه زهرا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ سَيِّدَيِ شَبَابِ

سلام بر تو ای وارث حسن و حسین، دو سرور جوانان اهل

أَهْلِ الْجَنَّةِ.

بهشت



السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ زَيْنِ

سلام بر تو ای وارث علی بن الحسین، زیور

الْعَابِدِينَ،

پرستندگان

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ بَاقِرِ عِلْمِ

سلام بر تو ای وارث محمد بن علی، شکافنده دانش

الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ،

پیشینیان و پسینیان

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ

سلام بر تو ای وارث جعفر بن محمد، راستگوی

الْبَارِّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ،

نیکوکار؛ سلام بر تو ای وارث موسی بن جعفر

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ الشَّهِيدُ،

سلام بر تو ای راستگوی شهید

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَصِيُّ الْبَارُ التَّقِيُّ،

سلام بر تو ای جانشین نیکوکار پرهیزگار

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ، وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ،

گواهی می‌دهم که تو نماز را برپا داشتی و زکات دادی

وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ، وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ،

و امر به معروف و نهی از منکر نمودی

وَعَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصًا حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ،

و خدا را خالصانه عبادت کردی تا مرگ به سویت آمد

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْحَسَنِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

سلام بر تو باد ای ابوالحسن، و رحمت و برکات خدا



اللَّهُمَّ إِلَيْكَ صَمَدْتُ مِنْ أَرْضِي،

خدایا! از وطنم آهنگ تو کردم

وَقَطَعْتُ الْبِلَادَ رَجَاءَ رَحْمَتِكَ فَلَا تُخَيِّبْنِي وَلَا

و به امید رحمتت شهرها را پشت سر گذاشتم، پس ناامیدم مکن

تُرَدِّنِي بِغَيْرِ قَضَاءِ حَاجَتِي،

و بدون برآوردن حاجتم بازم مگردان

وَارْحَمْ تَقْلِبِي عَلَى قَبْرِ ابْنِ أَخِي رَسُولِكَ صَلَوَاتِكَ

و رفت و آمدم را بر قبر برادر فرستاده‌ات

عَلَيْهِ وَآلِهِ،

-درود تو بر او و خاندانش- رحم کن

بَابِي أَنْتَ وَامِّي يَا مَوْلَايَ أَتَيْتَكَ زَائِرًا وَافِدًا عَائِدًا

پدر و مادرم فدایت، ای مولایم، به‌سوی تو برای زیارت آمدم



مِمَّا جَنَيْتُ عَلَى نَفْسِي،

بر تو واردم، از آنچه خود جنایت کرده‌ام

وَاحْتَطَبْتُ عَلَى ظَهْرِي فَكُنْ لِي شَافِعًا إِلَى اللَّهِ يَوْمَ

و بر پشتم بار کرده‌ام، به تو پناه آوردم؛ شفیع من باش نزد خدا

فَقَرِي وَفَاقَتِي، فَلَكَ عِنْدَ اللَّهِ مَقَامٌ مَحْمُودٌ،

در روز تهیدستی و نداری‌ام؛ برای تو نزد خدا مقامی ستوده است

وَأَنْتَ عِنْدَهُ وَجِيهٌ.

و تو نزد او بس آبرومندی

دست راست بلند، دست چپ گشوده به سوی قبر

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِحُبِّهِمْ وَبِوَلَايَتِهِمْ،

خدایا! به سوی تو تقرب می‌جویم با دوستی و ولایت ایشان

أَتَوَلَّى آخِرَهُمْ بِمَا تَوَلَّيْتُ بِهِ أَوَّلَهُمْ،

آخرین آن‌ها را همان‌گونه دوست دارم که اولین آن‌ها را دوست داشتم

وَأَبْرَأَ مِنْ كُلِّ وَلِيَجَةٍ دُونَهُمْ.

و بیزاری می‌جویم از هر یاری غیر ایشان

اللَّهُمَّ الْعَنِ الَّذِينَ بَدَلُوا نِعْمَتَكَ، وَاتَّهَمُوا نَبِيَّكَ،

خدایا! لعنت کن کسانی را که نعمت را دگرگون کردند و پیامبرت را متهم نمودند

وَجَحَدُوا بِآيَاتِكَ، وَسَخَرُوا بِإِمَامِكَ،

و آیات را منکر شدند و امام برگزیده‌ات را ریشخند کردند

وَحَمَلُوا النَّاسَ عَلَى أَكْتَفِ آلِ مُحَمَّدٍ.

و مردم را بر ضدّ خاندان محمد مسلط کردند

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِاللَّعْنَةِ عَلَيْهِمْ

خدایا! من با لعنت بر آنان

وَالْبَرَاءَةِ مِنْهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ يَا رَحْمَنُ.

و بیزاری از ایشان در دنیا و آخرت به تو تقرب می‌جویم، ای مهربان

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْحَسَنِ،

درود خدا بر تو ای ابالحسن

صَلَّى اللَّهُ عَلَى رُوحِكَ وَبَدَنِكَ،

درود خدا بر روح و پیکرت

صَبَرْتَ وَأَنْتَ الصَّادِقُ الْمُصَدِّقُ،

شکیبایی نمودی، تویی راستگوی تصدیق شده

قَتَلَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ بِالْأَيْدِي وَالْأَلْسُنِ.

خدا بکشد کسانی را که تو را با دست‌ها و زبان‌هایشان کشتند

لعن قاتلان (پیشنهاد نویسنده)

اللَّهُمَّ الْعَنْ قَتْلَةَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ،

خدایا! قاتلان امیرمؤمنان را لعنت کن

وَقَتْلَةَ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ،

و قاتلان حسن و حسین -درود بر ایشان- را

وَقَتْلَةَ أَهْلِ يَتِّ نَبِيِّكَ،

و قاتلان اهل بیت پیامبرت را

اللَّهُمَّ الْعَنِ أَعْدَاءَ آلِ مُحَمَّدٍ وَقَتْلَتُهُمْ،

خدایا! دشمنان و قاتلان خاندان محمد را لعنت کن

وَزِدَّهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ، وَهَوَانًا فَوْقَ هَوَانٍ،

و بر آنان بیفزای عذابی روی عذاب و خواری روی خواری

وَذُلًّا فَوْقَ ذُلٍّ، وَخِزْيًا فَوْقَ خِزْيٍ،

و زبونی روی زبونی و رسوایی روی رسوایی

اللَّهُمَّ دُعِهِمْ إِلَى النَّارِ دَعَاءً،

خدایا! آنان را به سوی آتش پرتاب کن، پرتابی سخت

وَأَرْكَسَهُمْ فِي أَلِيمٍ عَذَابِكَ رَكْسًا،

و در عذاب دردناکت نگونسارشان گردان، نگونساری شدید

وَاحْشُرْهُمْ وَأَتْبَاعُهُمْ إِلَى جَهَنَّمَ زُمَرًا.

و ایشان و پیروانشان را گروه‌گروه به‌سوی دوزخ محشور کن



إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

همانا خدا و فرشتگانش بر پیامبر درود می‌فرستند؛ ای کسانی که ایمان آورده‌اید، بر او درود فرستید و به شایستگی سلام گویید.

سورة احزاب، آية ۵۶

خوانندگان گرامی

از همه عزیزانی که این صفحات را می‌خوانند صمیمانه التماس دعا داریم.
خوانندگان را در دعا‌های خیر خود شریک و سهیم بدانید.

انتقاد، پیشنهاد و اصلاح

در صورت مشاهده اشکال در متن یا ترجمه، بازخورد شما را خوشحال می‌شویم دریافت کنیم.



hosseinieh-kashanifarid.ir



hosseinieh-kashanifarid.ir